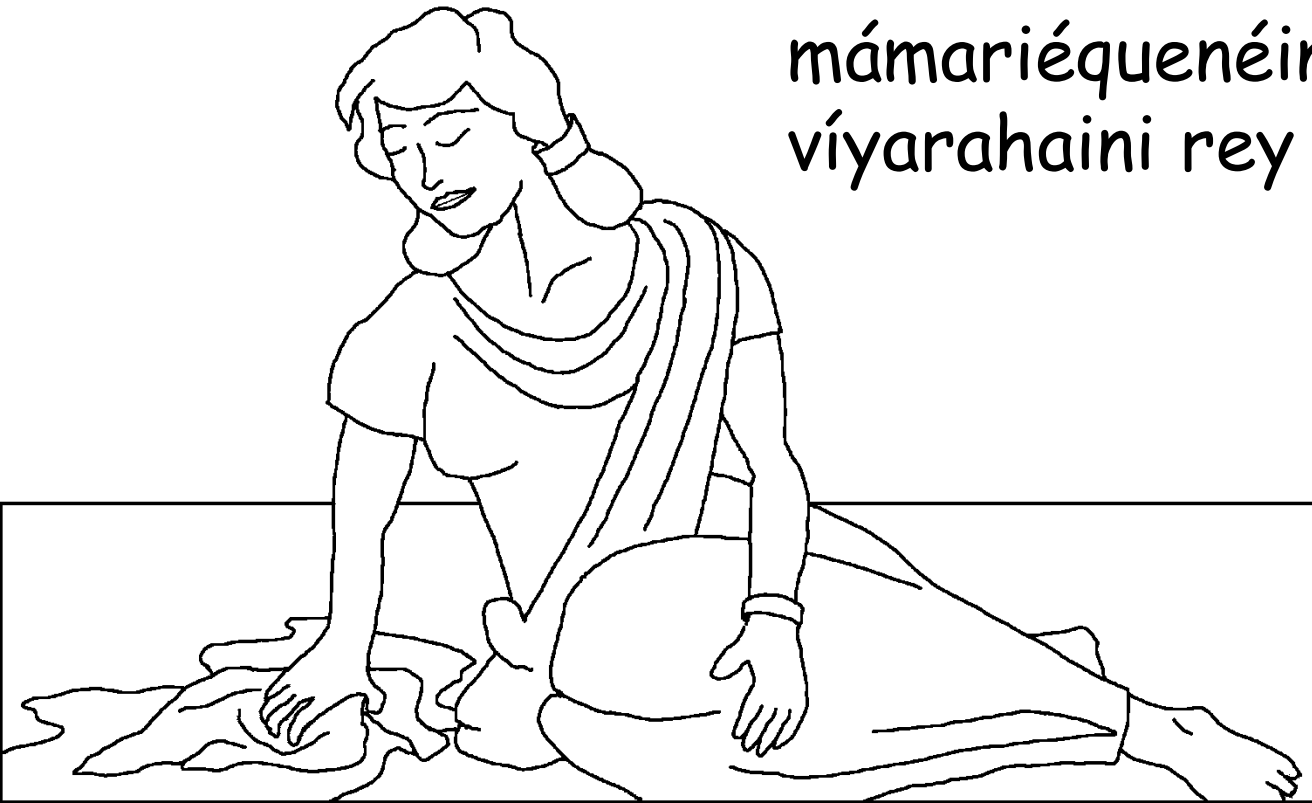
www.BibleForChildren.org

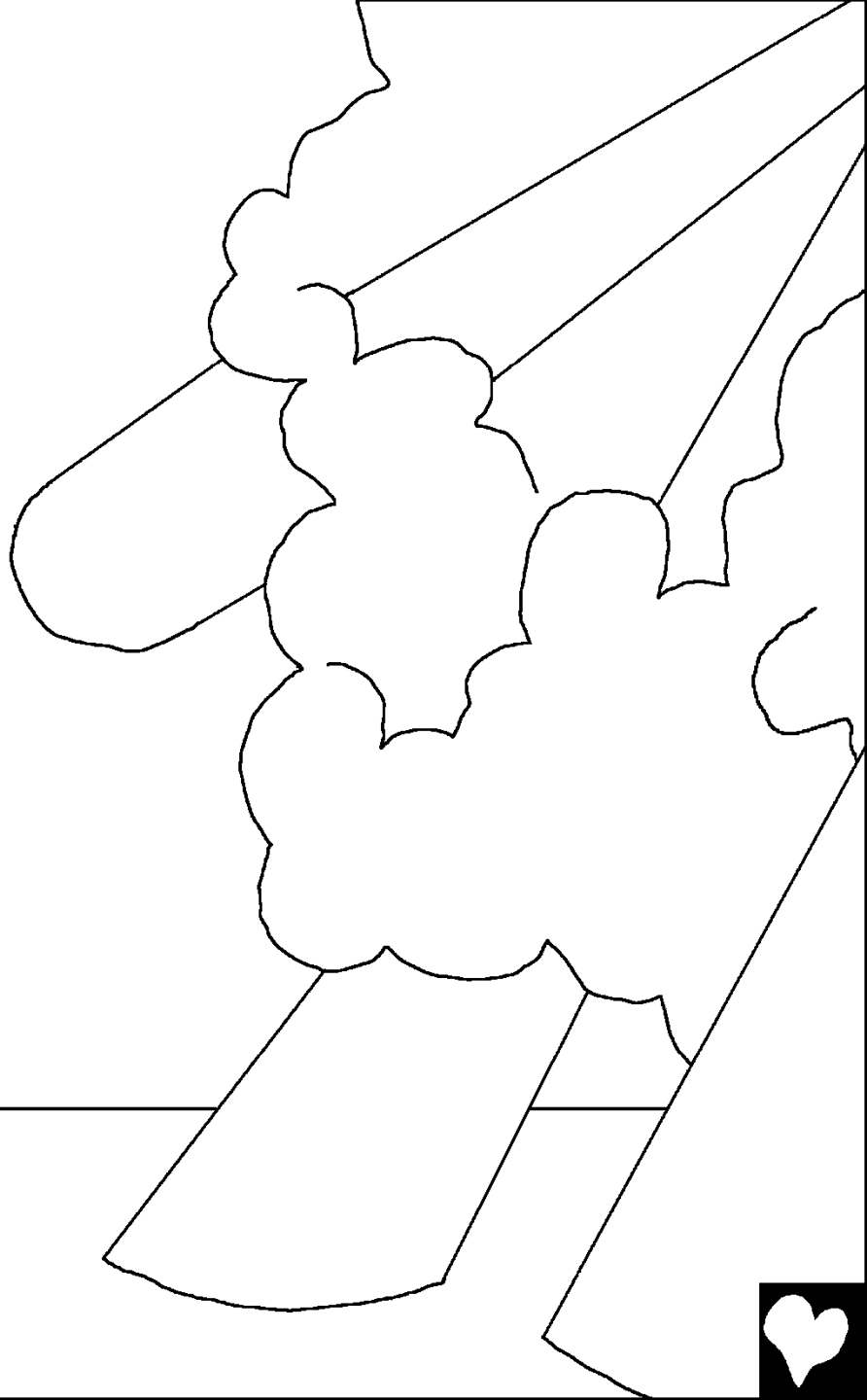
San Mateo 1



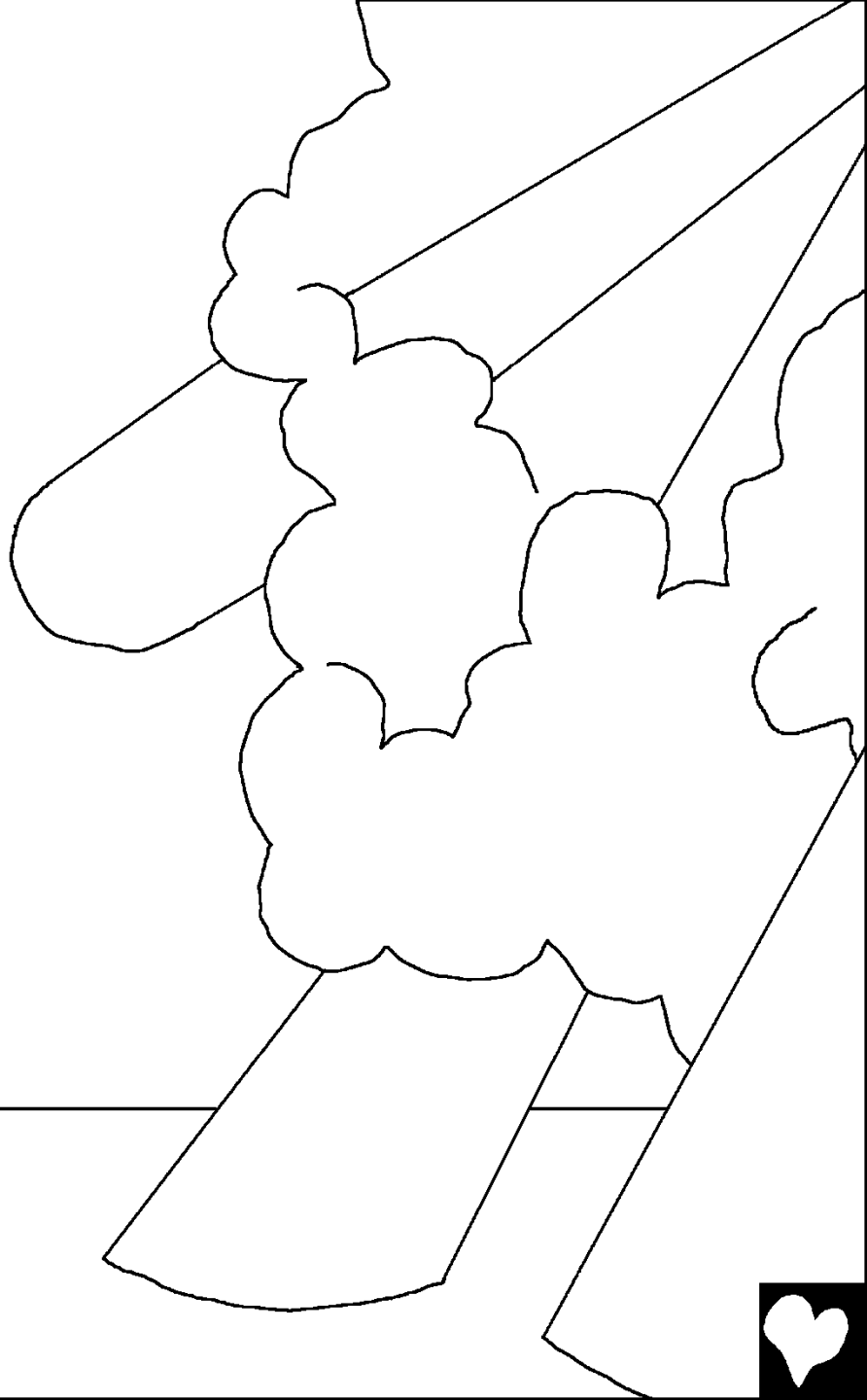
Tacahe, te sáisiquenepa caje, ema Viya mápechavare mavaneca ema ángele Gabriel tiúcupaica tayehe eta avasare Nazaret, tayehehi provincia eta Galilea. Máucupauchapa esu amaperu esena ticaijaru María. Ésu, tájina suímatiyahini ema ajaira. Matiarihipasera ema suímayarehi, ema ticaijare José. Téjacaripahi eta natratune. Ésu, mámariéquenéinihi ema víyarahaini rey David.



Émasera ema ángele máichavarepa: —Vahi picupica, María. Piti manerejiruvihi ema Viya. Numetapanavihi puiti eta picajarirayare. Ajairayare ema pichichayare. Jesús eta máijareyare.Tétavicavaya eta napicauchirayare ena achaneana taicha Machichayarehi ema Viya.

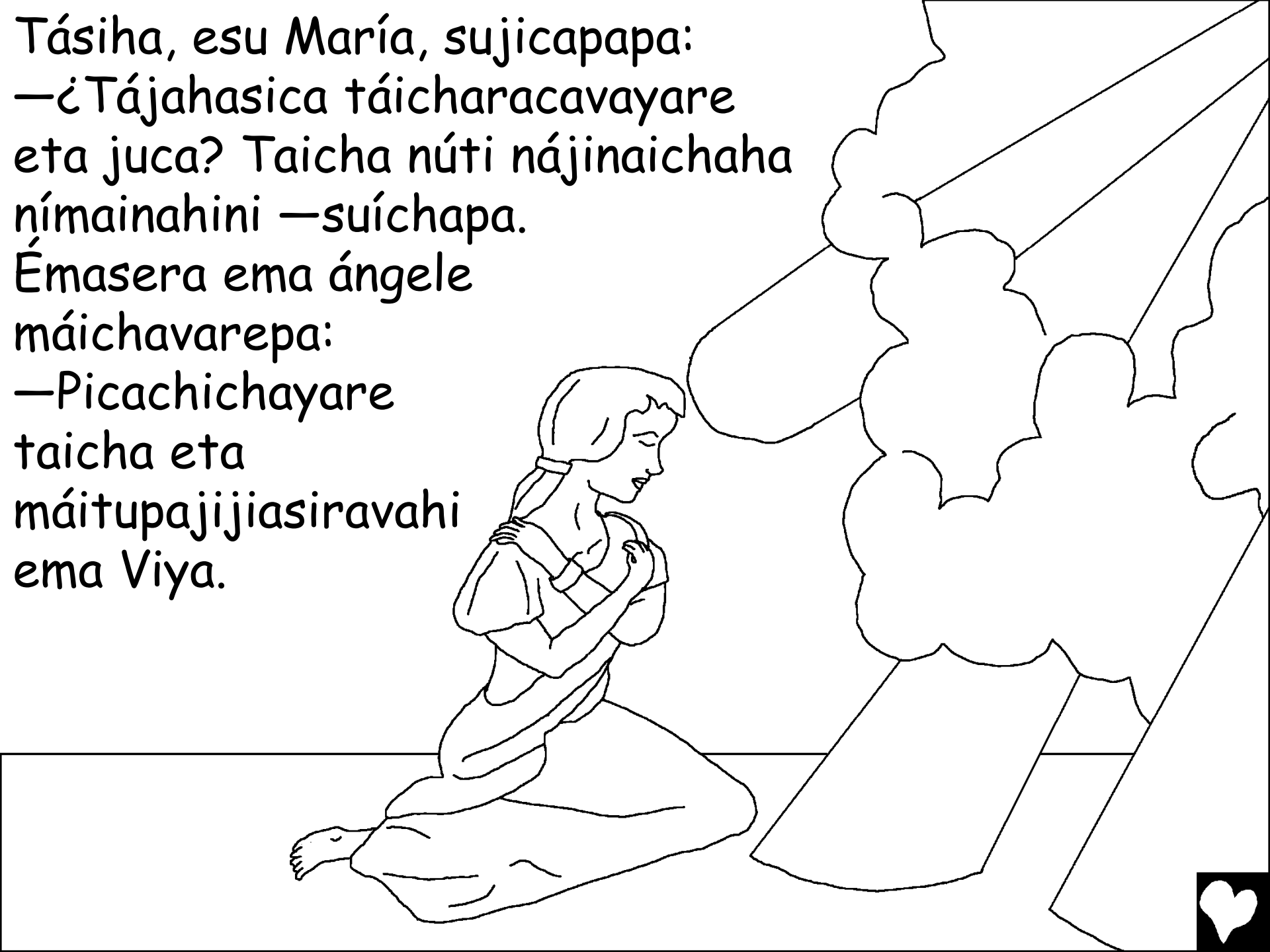


Ichapequeneyare eta aquenucairayare éma taicha ema Viya manacayareva eta mávacureyare aquenucayare. Macutiyarehi eta aquenucairahi ema máchucaini David.Éma téchayarehi namutu ena pijaneanana israelítana. Máepenacacayare eta aquenucairayare —máichapa

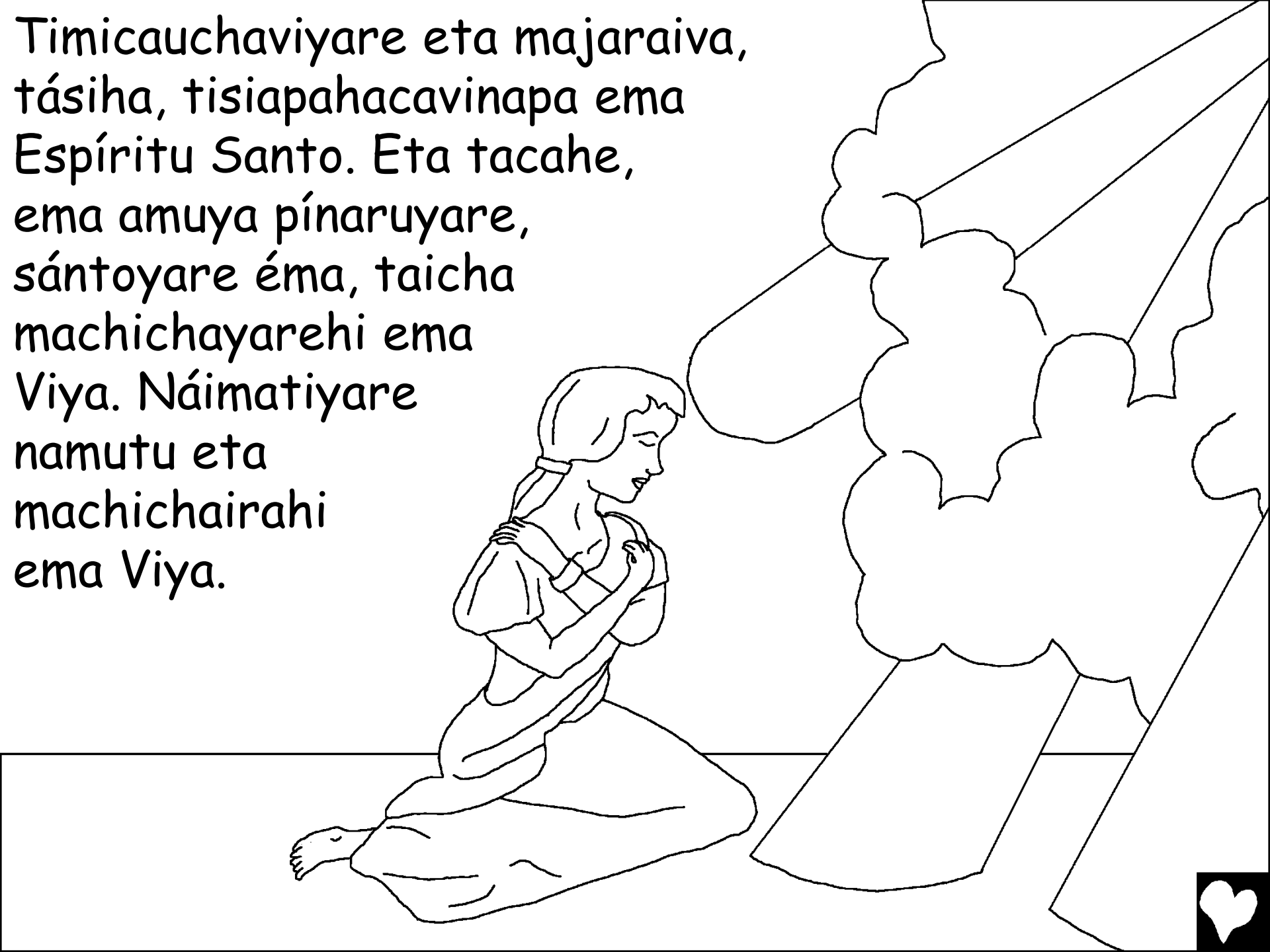


ema ángele.

Tásiha, esu María, sujicapapa:
—¿Tájahasica táicharacavayare eta juca? Taicha núti nájinaichaha nímainahini —suíchapa.
Émasera ema ángele máichavarepa:
—Picachichayare taicha eta máitupajijiasiravahi ema Viya.



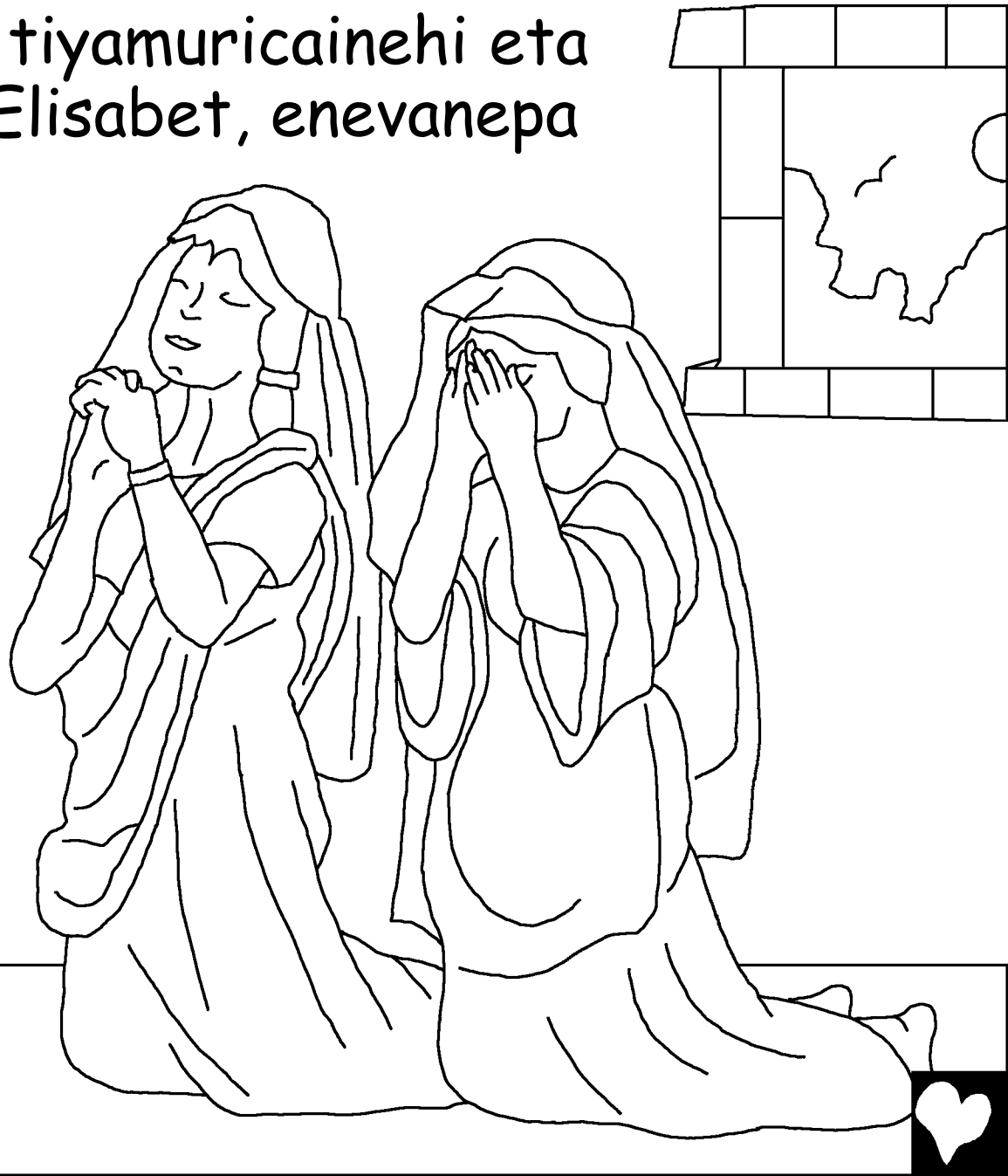
Timicauchaviyare eta majaraiva, tásiha, tisiapahacavinapa ema Espíritu Santo. Eta tacahe, ema amuya pínaruyare, sántoyare éma, taicha machichayarehi ema Viya. Náimatiyare namutu eta machichairahi ema Viya.



Tacahe, te jena sácheana titátájipa esu María tiyana tayehe eta avasarechicha te tataracucujianahi eta márijuecu tayehe eta provincia Judea, suávasahi esu sujaneana Elisabet émapa ema Zacarías. Te títecapapa esu María tayehe eta napenahi, suéchajicapa esu Elisabet.



Te susamapa esu Elisabet eta suahu esu María suéchajisirahi, tiyamuricainehi eta amuya te sujuhe esu Elisabet, enevanepa mávahácahi ésu ema Espíritu Santo.



Tacahe, téchajicapa muraca esu Elisabet, suíchapa: —Píti, tétavicavahi eta piúricacarevahi ñicha eñi Viya. Picachuricahavihi vimutu viti esenana. Éñiripa eñi pichichayare, tétavicavahivare eta ñicunachacarevaya.



Ani tacahehi eta máuchusirahi ema Jesucristo. Esu maena María, tráturipahi eta suítauchirayarehi ema José. Vuíchahasera nacachanecacahini. Ticajaripahisera ésu, mávajuechirahi ema Espíritu Santo.



Ema José, tétavicavahi eta máuriva. Eta tacahe, vahi tisemaimahi. Váhivare mavarahahini máimicatsiriacahini esu María. Mavarahahisera macaepaha eta matratune suyehe ésu. Váhisera mávarahahini náechahini ena achaneana eta tacayemaquenehi.



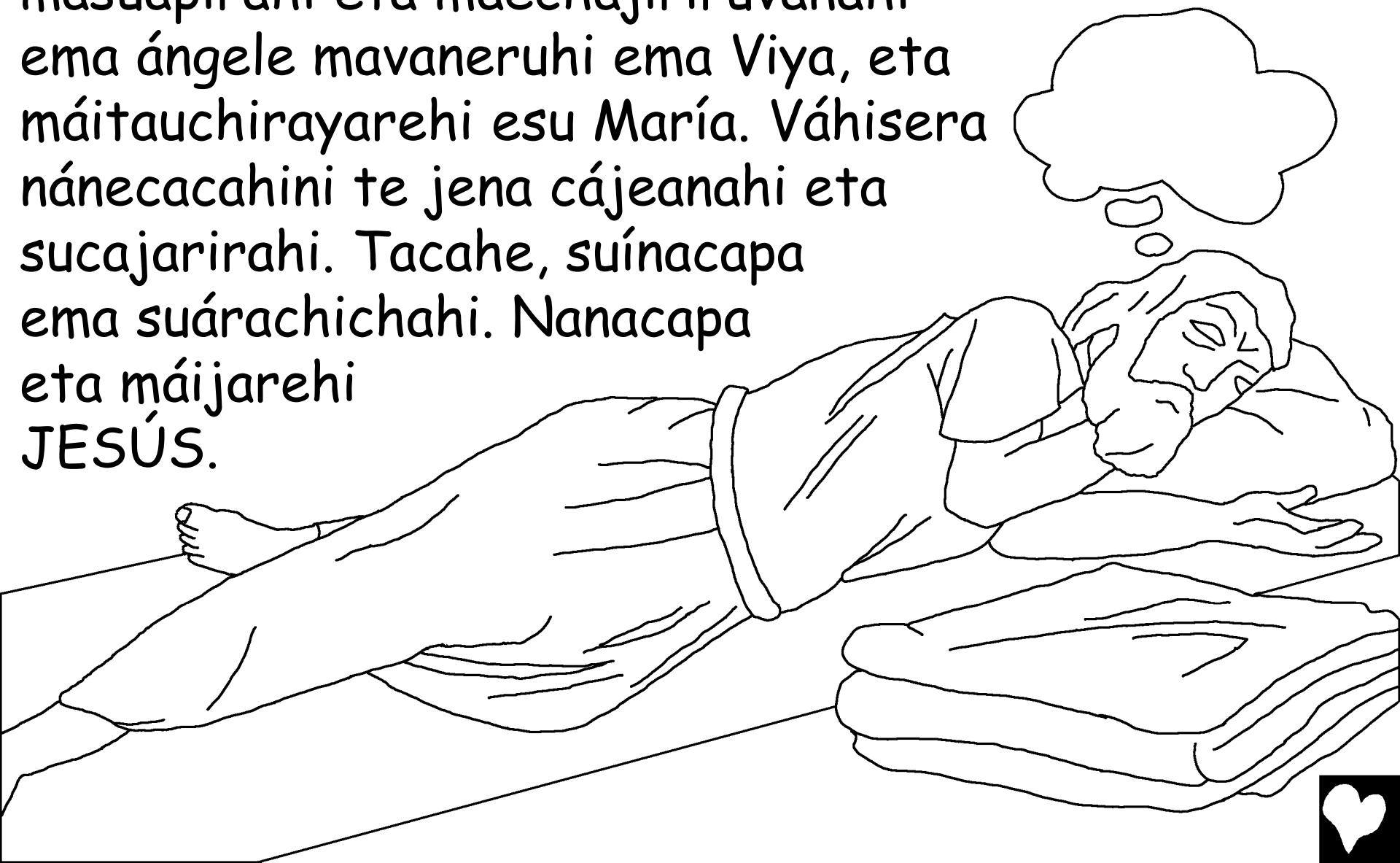
Ema Viya máimararacahi eta mapanereruhi. Eta tacahe, tiúcupaicapa ema ángele mametapanahi te mavapure ema José. Ánipa máicha:
—Tata José, tímitecanuhi numetapanavi eta juca: Vahi picueñamava eta pítauchirayare esu María. Tájina píchavaimahi. Taicha ticajaripahi ésu, mávajuechirahi ema Espíritu Santo.



Tacahe, te máuchucapa ema suchichayare, enacayare eta máijareyare JESÚS. Éma ticatiuchayare ena achaneana tayehe eta naviurevanayarehini taicha eta napecaturana —máichapa ema ángele.



Tacahe, te téjamiuchavapa ema José eta macavapureirahi, ichaperinehi eta masuapirahi eta máechajiriruvanahi ema ángele mavaneruhi ema Viya, eta máitauchirayarehi esu María. Váhisera nánecacahini te jena cájeanahi eta sucajarirahi. Tacahe, suínacapa ema suárachichahi. Nanacapa eta máijarehi JESÚS.



Tacahe, te jena áñoanahi cape juca viásinequenehi te émarichaha aquenucahi ema Emperador Augusto, matiarihihivare ema apana achane ticaijare Cirenio, majupahahi ema Augusto. Prefectohi



éma, tayehe eta avasareana.

Ticaijare Siria eta mávihahi. Tacahe, te jena sácheana, ema Augusto macavanairipipa nacuchuca eta vantu eta nacatupairayare namutu ena achaneana te avasareana.



Tacahe, tiyananapa ena achaneana
te návasanapachu te náuchusineana
eta nacatupairayarehi.
Nasuapayarehi
eta vanairipi.
Táinapuiruhi



censo maicha ema Emperador Augusto.

Tacahe, tiyanapa ema José. Mámapa esu mayena María. Ticajaripaipa ésu. Tacahe, tiúchucanapa éna tayehe eta avasare ticaijare Nazaret te Galilea.



Nacaijuhepa eta avasare ticaijare Belén te Judea, eta mávasainihi ema aquenucaini rey David. Étarichuvare mávasahi ema José, taicha ema José mámariequenehi ema David.



Tiyananapa ticatupanayarehi.


Tacahe, títecapanapa
te Belén. Tájinaipasera
táviravainahini
eta te pétiana eta
náitecapihahini
taicha
camuriqueneanahi
ena achaneana
náitecapaqueneanahi.


Tacahe, tisiapanapa eta te peti tapena eta sárareana. Tacahe, esu María tiyuriticavaipa eta sucajera eta suínasirayarehi.

Tacahe, tínacapa jena yati. Suínacapa ema amuya ema suárachichahi. Tacahe, suáyuruacapa eta te mámaratataji pañal.

Sucaivecapa ema amuya alauchu.



Te vámahi te tachqcaya eta avasare Belén, natiarihihi ena pástuléruana. Éna, najaneacahi eta nayeheana uvesana te jena yátiquenehi.



Tiáramicarepa tímerecava ema ángele mavaneruhi ema Viya. Jéhesare, tamicauchamurinehi ena pástuléruana eta majaraivahi éma.

Tiáramecanarine éna.



Tásihasera, ema ángele máichavacapa: —Vahi ecupica. Yare, jucarihi eta tímitecanuhi núti numetapanaheyare. Tétávicava táurisamurécarevaya nayehe namutu ena achaneana.



Puiti te jena avasare Belén, mávasaini ema rey David, tiúchucaipaema Ticatiurahiyare eyehe emutu éti. Éma, ticaijare Cristo Viáquenu.



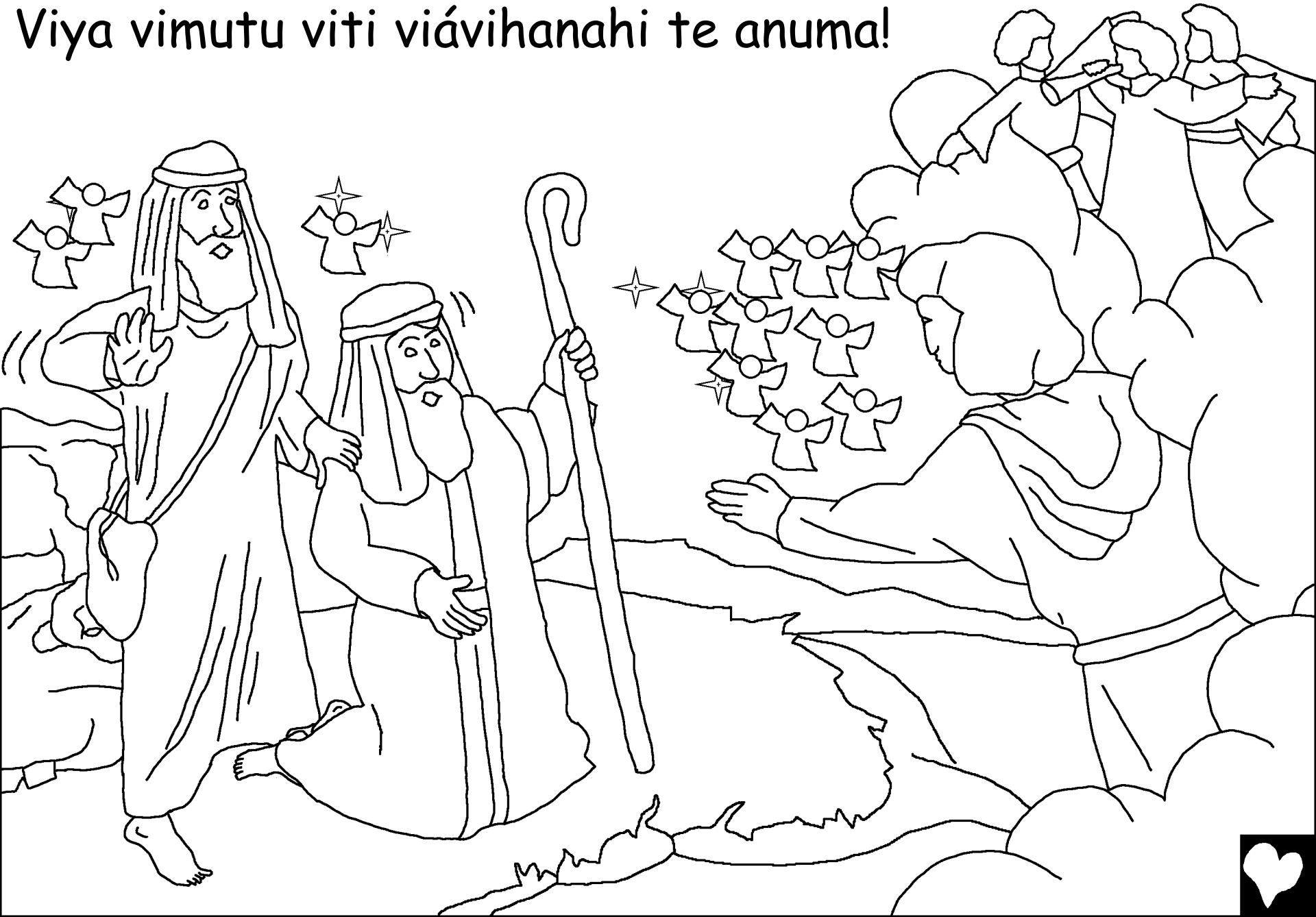

Eta tacahe, nímicucutiarachinaheyare eta ímairaya:
Echimapayare ema amuya ticayuruhahi te
mámarataţaji pañal. Tívecahi eta
te tajuhe eta peti tapena
eta sárareana
—máichavacapa
ema ángele.

Tásiha, tíjahúchavapa tímerecavana ena camuriqueneana ángeleana eta te mávihahi ema émana ángele. Najirahi eta alabanza eta



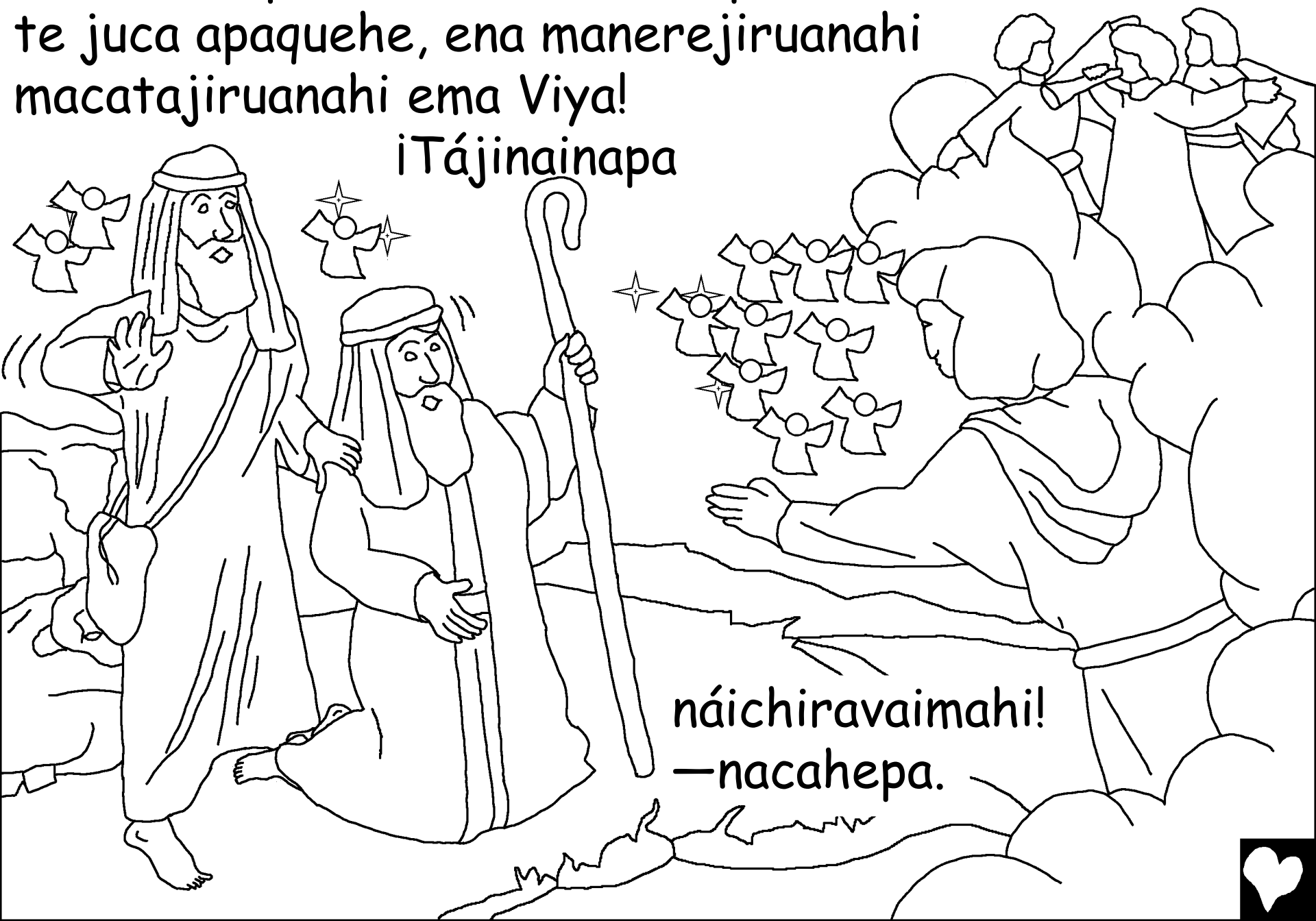
nacunachirahi ema Viya te anuma.

Ánipa nacahe: ¡Tétávicavapa eta vicunachirahi ema Viya vimutu viti viávihanahi te anuma!



¡Jéhevare puiti, tiúricavanainapa ena achaneana te juca apaquehe, ena manerejiruanahi macatajiruanahi ema Viya!

¡Tájinainapa



náichiravaimahi!
—nacahepa.

Tacahe, tiyananapa ena ángeleana, tichavana te anuma. Tásiha, náichacacapa ena pástuléruana:
—Yare, viyana te Belén.



Viyana vímahapana eta juca mametaruhavihi ema ángele mavaneruhi ema Viya Viáquenu —náichacacapa.



Tacahe, titátájianapaipahi tiyanana. Jéhesareinahi, te títecapanapa, nachimapainehi esu María émapa ema José. Matiarihisaréipahi ema amuya.



Tívecahi éma eta te tajuhe eta peti tapena eta sárareana. Te náimahapa tamutu, tépanavanapa náemechapa. Amairipahipa naecha eta mametara pianahi ema ángele eta máuchusiraipahi ema amuya.

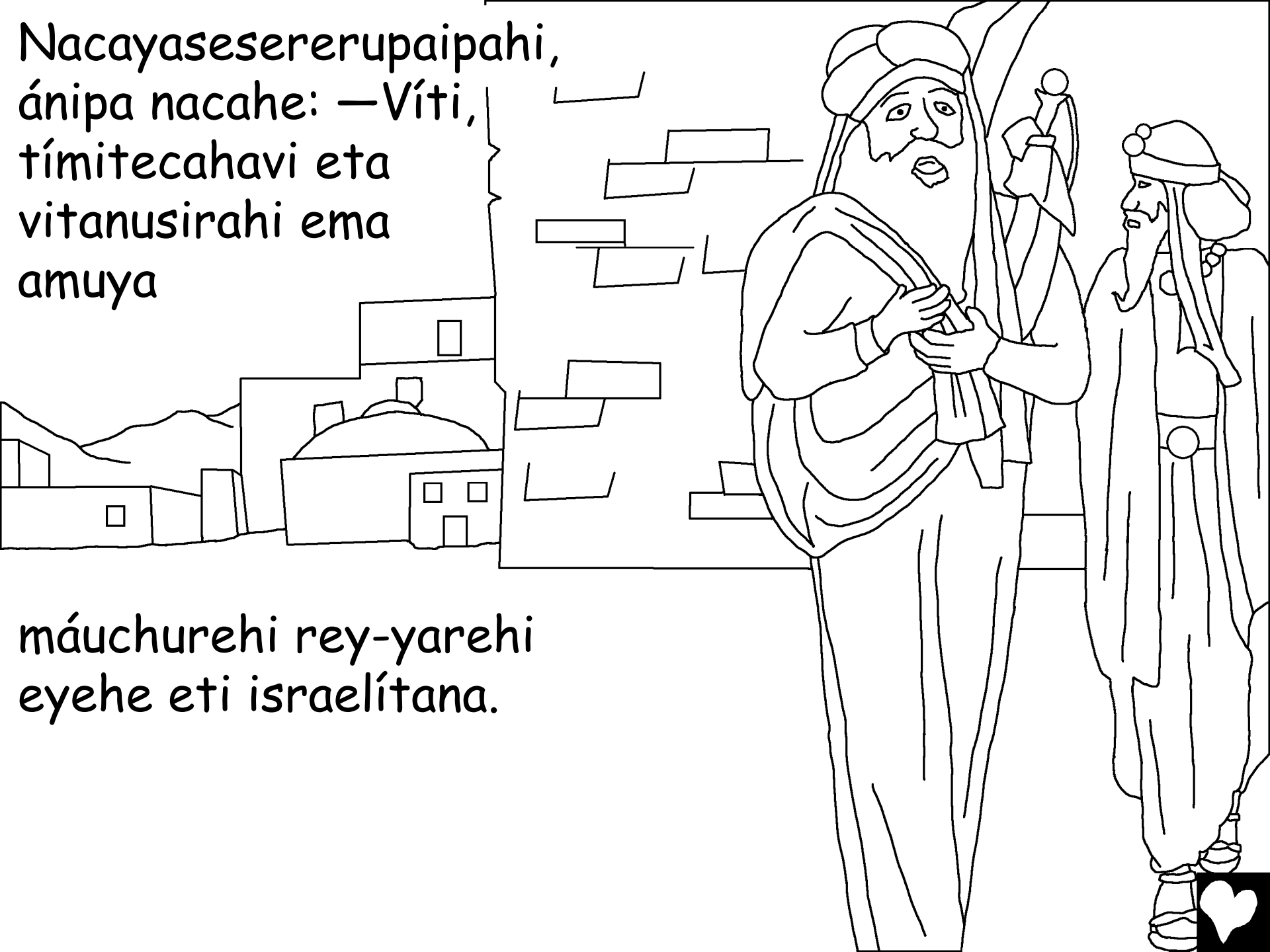


Eta máuchusinehi ema Jesús te avasare ticaijare Belén tayehe eta departamento Judea. Te jena año, ema Aluresi ema tayehehi



rey eta Judea. Tásiha, títecapanapa te Jerusalén ena reye mágoana tiásihanahi te tayerehiquene avasare tinapaica te táuchusine eta sache.

Nacayaseserérupaipahi, ánipa nacahe: —Víti, tímitecahavi eta vitanusirahi ema amuya



máuchurehi rey-yarehi eyehe eti israelítana.

Taicha vímahahi eta arairu jarairiqui, vémetearuhi máicutiarahi ema Viya eta máuchusinehi



ema amuya rey-yare. Titupihapa eta te juca eyehe. Puiti vivarahahi véjirapanayare éma. ¿Távihapuca mávihahi ema amuya? —nacahepa.

Tacahe, te masamapa ema
Aluresi, máichuhavacapa
ena mágoana.
Mañajichamuripa,
taicha mavaraha
máechaya tájamuhupucate
tépanavainapa náimahapa
eta jarairiqui.



Te máechapa, mavanecavacapa éna te Belén. Máichapa: —Eyana etanuca ema amuya te Belén. Te étupiacapuca, echava emetacanuyare, apaesa nuyana núti apanavare néjirapanayare —máichavacapa.



Tacahe, ena mágoana, eta nasamirahi, tiyananavarepa.
Tásiha, náimahavarepa eta jarairiqui náehirupahi.

Tiyanapa te namirahu. Étapa te Belén eta tatupihaiyahi, te táinahu eta mávihahi ema amuya.





Títecapánavanepa eta te peti mávihahi ema amuya.
Náimahapa éma, ésupa esu maena María. Tásiha,
tépuyucanapa natsiucapa ema
amuya. Navecuhapa
eta námavahuanapahi.
Náijaracasichapa eta oro,
eta incienso
étapa eta
táijiyequene
perfume.





Te táequenepa eta náejirairahi ema amuya, tichavana yarepa te návasa. Apanapasera eta achene eta nayanihapahi, taicha ticametacasianapa te navapure vaipa nacuetavajica te mávihahi ema Aluresi.





Tacahe, te táequenepa eta nayanirahi ena mágoana, tiúcupaicapa ema émana ángele mavaneruhi ema Viya, mametapanayarehi ema José te mavapure. Ánipa máicha:
—Péchepuca, José.



Piyana piáma ema amuya ésupa esu María tayehe eta Egipto. Pinasiyare ánaqui. Tiámainucava te numetacavivare eta pichavirainapa, taicha ema Aluresi títecayare matanucayare ema amuya, mavarairahi



macapacayare
—máichapa ema ángele.

Tacahesera ema
José téchepucapa.
Tétupirícavanavanepa te
jena yati. Tiyananapa
námapa ema amuya tayehe
eta Egipto. Nanasipa
ánaqui. Tiámainucava te
tépenapa ema Aluresi,
ticavanahianavarepa
mayehe ema

ángele eta
nachavirayare.



Tamutu eta juca títauchavahi
eta juca mametarapi ema
Viya eta te Sagrada
Escritura, ani macahehi:
"Te Egipto nímijunaiyahi
ema nuchicha.
Te táequenepa,
níchuhayarepa éma".



Tacahe, ema Aluresi te masamairiricapa eta nánucuiraripa ena mágoana, tisemarinehi eta navayuasirahi.



Máimivanerecapa nacapapajicapana namutu ena amuyana ajairana tiávihanahi te Belén énapa ena tiávihanahi te tachacayarahana, ena ticayeheanaripa apina año énapa ena náuchusirávana.



Máepanaequenehapa eta táuchusihahi eta jarairiqui náimahaquenehi ena mágoana.





Tacahe, te jácani año te táequenepa eta máepenirahi ema Aluresi, tiápechava varepa ema ángele máechajicahi ema José te mavapure ánaqui te Egipto. Ánipa maicha:
—Péchepuca, José. Piveha ema amuya ésupa esu maena.



Piyana pichava te piávasa Israel taicha vaipa táeñamavacare. Tépenaipahi ema tipanereuchainihi ticapacayarehini ema amuya —máichapa ema ángele.

Tacahe, eta napaisirapahi
eta nachavirapa
tayehe eta návasa,
masamairiricapa
ema José eta



maviravaipahi
aquenuca ema Arquelao,
machicha ema Aluresini. Tipicapa ema
José machavahini tayehe eta Belén.

Tásiha, ema ángele
mápechavarepa
máechajicahi te
mavapure eta



matupiruirayarepa te
Nazaret te tinapaica Galilea. Te
títecapanapa, ánaqui étapa náejasihahi.

Tacahehi eta
táitauchiravahi eta
táechajiriruvanahi
eta Sagrada
Escritura



nájureanahi ena
profetanaini eta
macaijarerayarehi
Nazareno ema Jesús.

Taicha ema Viya, tétavicavahi eta
máemunasirahavi viti achaneana te
juca apaquehe. Eta máemunasirahavi,
máijaracahi ema macarichuquenehi
Machicha eta máucupaisirahi
eta ani viyehe.

Mavarahapa tíjaracahaviya máichecuaraquirénapa eta vítaresiraya vimutu viti vicasiñanahi éma. Tájina ticamitiequenehahavimahi.

Romanos 3:23

Taicha yátupihi eta vicapecaturairahi vimutu. Vimutu véchuriaca eta viúrivana, vijacapacaréni me Viya. Nájina émanáinahíni mátupiruhíni.

Romanos 6:23

Eta víchirahi eta tamauriqueneana, tacarichu tiámaparáuchahavi eta visiapirayarehi te yucu infierno. Émasera ema Viya mavaraha tíjaracasichahaviya eta vítaresirayare máichecuaraquireya, te yátupina eta vicasiñairayare mayehe ema Viáquenu Jesucristo.

Hebreos 9:27

Víti achaneana, eta víchararacavahi eta vítaresirahi, étaherichuhi eta vépeniraya vimutu. Te táequenepa, járajapainapa eta viyaseserehiyare.

Efesios 2:8,9 Taicha eta viúchucuirayare eta viápechiravaya vítareca, étavenehi eta majapanuirahavihi ema Viya. Vijacapacareripa eta mayehe, táichavenehi eta vicasiñairahi ema Jesús. Vahi étaparacaina tacuchucuhahavihini eta víchaqueneanahi, taicha vahi vítijivainahini váratahahini vijacapacarehini. Tacahehi éta, apaesa nacuija nacucasiñavavaica eta nacuchucuiravapuca.

Romanos 10:9,10 Eta juca eta nímiturapi:
Eta viúchucuiraya viti achaneana, tacamunuhi eta visuapiraina ema Viya eta macaechepusirahi ema Machicha te máecari. Éma, macaepahayare eta vipecaturana, te yátupina eta vicasiñavairahi te visamure ema Jesucristo. Tacamunuhivare yátupina eta víjarasiravahi véhica éma. Víchayarehi éma: "Núti níjaracavahi néhicavi, Tata Jesús. Pítipa náquenuvihi, péchanupa píti" vicahenapa.

Juan 3:16,17

Taicha ema Viya, tétavicavahi eta máemunasirahavi viti achaneana te juca apaquehe. Eta máemunasirahavi, máijaracahi ema macarichuquenehi Machicha eta máucupaisirahi eta ani viyehe. Mavarahapa tíjaracahaviya máichecuaraquirénapa eta vítaresiraya vimutu viti vicasiñanahi éma. Tájina ticamitiequenehahavimahi.Taicha ema Viya, vahi tácahehíni eta mapanereruhi eta máucupaisirahi ema Machicha máicuñacahavihini viti achaneana. Étasera eta tímitecahi éma, ticuchucuhahaviyare vimutu.

1 Juan 5:11-13

Étarichuvare eta juca eta mametasirahi ema Viya, eta máijarasirahaviripa eta vítaresirayare máichecuaraquirénapa. Ema Machicha ema Viya, éma téchahi eta vítaresira.

Ena ticasiñanayare éma, títarecanayare. Énasera nácani vahi ticasiñanahi ema Machicha ema Viya, vahi títarecanaimahi. Tiuri, némunacasareana, nuvaraha échayare eta ítaresirayare máichecuaraquirénapa, taicha ecasiñahi ema Machicha ema Viya. Eta tacahehi eta nucajureirahehi.

San Mateo 1-2; San Lucas 1-2

Storyline by: Edward D. Hughes

Illustrated by: M. Maillot
and Alastair Paterson

Adapted by: E. Frischbutter; Sarah S.

Ignaciano Bible (ign) © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

https://live.bible.is/bible/IGNSBB/MAT/1

©2026 Bible for Children, Inc.
www.M1914.org www.bibleforchildren.org